

V

(Avviżi)

PROCEDURI TAL-QORTI

IL-QORTI TAL-ĠUSTIZZJA

Talba għal opinjoni mressqa mill-Kummissjoni Ewropea skont l-Artikolu 218(11) TFUE

(Opinjoni C-1/13)

(2013/C 226/02)

*Lingwa tal-proċedura: il-lingwi uffiċjali kollha***Talba mressqa minn**

Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: F. Castillo de la Torre, A.-M. Rouchaud-Joët, aġenti)

Domanda magħmula lill-Qorti tal-Ġustizzja

L-aċċettazzjoni tal-adezzjoni ta' pajjiż terz mal-Konvenzjoni ta' Den Haag, tal-25 ta' Ottubru 1980, dwar l-aspetti ċivili tal-htif internazzjonali ta' minuri, taqa' taht il-ġurisdizzjoni esklużiva tal-Unjoni?

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Oberster Gerichtshof (l-Awstrija) fit-8 ta' Marzu 2013 — A vs B et

(Kawża C-112/13)

(2013/C 226/03)

*Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż***Qorti tar-rinviju**

Oberster Gerichtshof

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrent: A

Konvenut: B et

Domandi preliminari

(1) Fil-każ tal-applikazzjoni tad-dritt tal-Unjoni għal sistema proċedurali fejn, minkejja li l-qrati ordinarji li jiddeċiedu dwar il-mertu għandhom ukoll jivverifikaw l-inkostituzzjonalità tal-liġijiet, huma ma għandhomx id-dritt li jannullaw

liġijiet b'mod ġenerali, li huwa rriżervat għal qorti Kostituzzjonali organizzata b'mod speċifiku, għandu jiġi dedott mill-“prinċipju ta' ekwivalenza” tad-dritt tal-Unjoni li, meta liġi tikser l-Artikolu 47 tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropa, il-qrati ordinarji għandhom ukoll, matul il-proċeduri, iressqu talba għall-annullament ġenerali tal-liġi quddiem il-qorti Kostituzzjonali u ma għandhomx sempliċement jonqsu milli japplikawha f'dan il-każ?

(2) L-Artikolu 47 tal-Karta għandu jiġi interpretat fis-sens li jipprekludi dispożizzjoni proċedurali li tippredvi li qorti li ma għandhiex ġurisdizzjoni internazzjonali tahtar kuratur għal konvenut assenti għal parti fil-kawża li r-residenza tagħha ma tistax tiġi stabbilita u li dan il-kuratur jista' sussegwentement “jidher” u, b'hekk, jagħti ġurisdizzjoni internazzjonali valida lil din il-qorti?

(3) L-Artikolu 24 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 44/2001, tat-22 ta' Dicembru 2000, dwar ġurisdizzjoni u rikonossiment u eżekuzzjoni ta' sentenzi f'materji ċivili u kummerċjali⁽¹⁾ għandu jiġi interpretat fis-sens li “konvenut ikun deher” fis-sens ta' din id-dispożizzjoni unikament meta dan l-att proċedurali jitwettaq mill-konvenut stess jew minn rappreżentant legali li jkun taħ mandat jew minkejja li ma teżistix limitazzjoni f'dan ir-rigward u li dan japplika wkoll meta dan l-att proċedurali jiġi eżegwit minn kuratur għal konvenut assenti mahtur skont id-dritt tal-Istat Membru?

(¹) ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 19, Vol. 4, p. 42.

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mit-Tribunal Supremo (Spanja) fil-21 ta' Mejju 2013 — Elcogás, S.A. vs Administración del Estado u Iberdrola, S.A

(Kawża C-275/13)

(2013/C 226/04)

*Lingwa tal-kawża: l-Ispanjol***Qorti tar-rinviju**

Tribunal Supremo

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Elcogás, S.A.

Konvenuti: Administración del Estado u Iberdrola, S.A.

Domanda preliminari

L-interpretazzjoni tal-Artikolu 107(1) tat-Trattat dwar il-Funzjonnement tal-Unjoni Ewropea kif ukoll il-ġurisprudenza tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea dwar din id-dispożizzjoni (b'mod partikolari s-sentenzi mogħtija fil-Kawzi C-379/98 ⁽¹⁾ u C-206/06 ⁽²⁾), jippermettu li l-ammonti annwali allokat li lill-kumpannija Elcogás, bħala proprjetarja ta' impjant speċifiku ta' generazzjoni tal-elettriku, bis-saħħa tal-pjanijiet ta' vijabbiltà straordinarji adottati fir-rigward ta' din il-kumpannija mill-Kabinet tal-Ministri, jiġu kkunsidrati bħala "għajnuna mogħtija minn Stat Membru jew permezz ta' riżorsi ta' l-Istat", f'ċirkustanzi fejn il-ġbir ta' dawn l-ammonti jaqa' taħt il-kategorija ġenerali ta' "spejjeż permanenti tas-sistema tal-elettriku" li huma mħallsa mill-utenti kollha u ttrasferiti lill-impriżi tas-settur tal-elettriku permezz ta' hlasijiet suċċessivi magħmula mill-Comisión Nacional de Energía skont il-kriterji legali stabbiliti minn qabel u mingħajr ebda setgħa diskrezzjonali?

⁽¹⁾ Ġabra 2001, p. I-2099.⁽²⁾ Ġabra 2008, p. I-5497.

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Juzgado de primera instancia de Palma de Mallorca (Spanja) fit-22 ta' Mejju 2013 — Barclays Bank S.A. vs Sara Sánchez García u Alejandro Chacón Barrera

(Kawża C-280/13)

(2013/C 226/05)

Lingwa tal-kawża: l-Ispanjol

Qorti tar-rinviju

Juzgado de Primera Instancia de Palma de Mallorca

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrent: Barclays Bank S.A.

Konvenuti: Sara Sánchez García u Alejandro Chacón Barrera

Domandi preliminari

(1) Id-Direttiva tal-Kunsill 93/13/KEE ⁽¹⁾, tal-5 ta' April 1993, dwar klawżoli ingusti u l-prinċipji ta' dritt Komunitarju dwar il-protezzjoni tal-konsumaturi u l-ekwilibriju kuntrattwali għandhom jiġu interpretati fis-sens li jipperkludu l-legiżlazzjoni Spanjola fil-qasam ipotekarju li, minkejja li tippredvi li l-persuna li tislef flus fuq garanzija ipotekarja tista' titlob zieda tal-garanziji meta l-valur ta' stima ta' proprjetà immobbli ipotekata jonqos bi 20 %, ma tippredvi, fil-kuntest tal-proċedura ta' eżekuzzjoni ipotekarja, li l-konsumatur/id-debitur/il-parti li hija sugġetta għall-eżekuzzjoni jista' jitlob, wara stima li tinvolvi l-persuni kkonċernati, ir-

reviżjoni ta' dan il-valur ta' stima, tal-inqas għall-finijiet previsti fl-Artikolu 671 tal-LEC ⁽²⁾, meta dan il-valur ikun żdied b'percentwali ugwali jew oghla bejn id-data ta' kostituzzjoni tal-ipoteka u l-eżekuzzjoni ta' din l-ipoteka?

- (2) Id-Direttiva tal-Kunsill 93/13/KE, tal-5 ta' April 1993, dwar klawżoli ingusti u l-prinċipji ta' dritt Komunitarju dwar il-protezzjoni tal-konsumaturi u l-ekwilibriju kuntrattwali għandhom jiġu interpretati fis-sens li jipperkludu s-sistema proċedurali Spanjola fil-qasam ta' eżekuzzjoni ipotekarja, li tippredvi li l-kreditur li jitlob l-eżekuzzjoni jista' jingħata l-proprjetà immobbli ipotekata għal 50 % tal-valur ta' stima tagħha (attwalment 60 %), li jfisser penalizzazzjoni ingustifikata tal-konsumatur/debitur/parti li hija sugġetta għall-eżekuzzjoni ekwivalenti għal 50 % (attwalment 40 %) ta' dan il-valur ta' stima?
- (3) Id-Direttiva tal-Kunsill 93/13/KE, tal-5 ta' April 1993, dwar klawżoli ingusti u l-prinċipji ta' dritt Komunitarju dwar il-protezzjoni tal-konsumaturi u l-ekwilibriju kuntrattwali għandhom jiġu interpretati fis-sens li hemm abbuż ta' dritt u arrikkiment indebitu meta, wara li ngħata l-proprjetà immobbli ipotekata għal 50 % (attwalment 60 %) tal-valur ta' stima tagħha, il-kreditur jitlob l-eżekuzzjoni għall-ammont li jkun għadu dovut sabieħ jikseb ir-rimbors shih tad-dejn, minkejja li l-valur ta' stima u/jew il-valur reali tal-proprjetà mogħtija huwa oghla mis-somma totali dovuta, anki jekk tali azzjoni hija konformi mad-dritt proċedurali nazzjonali?
- (4) Id-Direttiva tal-Kunsill 93/13/KE tal-5 ta' April 1993, dwar klawżoli ingusti u l-prinċipji ta' dritt Komunitarju dwar il-protezzjoni tal-konsumaturi u l-ekwilibriju kuntrattwali għandhom jiġu interpretati fis-sens li l-ġhoti tal-proprjetà immobbli ipotekata li l-valur stmat u/jew reali tagħha huwa oghla mill-ammont kollu tas-self ipotekarju jwassal għall-applikazzjoni tal-Artikolu 570 tal-LEC, li minhabba dan il-fatt iwarrab l-applikazzjoni tal-Artikoli 579 u 671 tal-LEC, u li għaldaqstant għandu jiġi kkunsidrat li l-kreditur li jitlob l-eżekuzzjoni kien thallas l-ammont kollu?

⁽¹⁾ Direttivatal-Kunsill 93/13/KE, tal-5 ta' April 1993, dwar klawżoli ingusti f'kuntratti mal-konsumatur (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 15, Vol. 2, p. 288).⁽²⁾ Ley de Enjuiciamiento Civil (Kodiċi ta' Proċedura Ċivili Spanjol).

Appell ipprezentat fit-22 ta' Mejju 2013 minn Lord Inglewood et mis-sentenza mogħtija mill-Qorti Ġenerali (Ir-Raba' Awla) fit-13 ta' Marzu 2013 fil-Kawzi maqghuda T-229/11 u T-276/11, Inglewood et vs Il-Parlament

(Kawża C-281/13 P)

(2013/C 226/06)

Lingwa tal-kawża: il-Franċiż

Partijiet

Appellanti: Lord Inglewood et (rappreżentanti: S. Orlandi, J.-N. Louis, D. Abreu Caldas, avukati)